

## Discrimination

- The unjust or prejudicial treatment of different categories of people or things, especially on the grounds of race, age, or sex.

## 歧視

- 不公正地或有偏見地對待不同類別的人或物，特別是基於種族，年齡，或性。

- 歧視的類型

### Types of Discrimination

1. 侮辱性稱呼、騷擾
2. 無視，不理
3. 人身攻擊
4. 其他類型
5. 對你咳嗽、吐痰
6. 網路
7. 職場歧視
8. 禁止進入
9. 塗鴉，破壞
10. 禁止登交通工具

- 如何面對種族歧視和亞裔仇恨

### How to face racial discrimination and Asian hate

## 目前情況

1. 2020 年美國境內對亞裔犯罪案暴增 150%；2021 年第一季度上升 164%
2. 種族歧視一直存在，近年來變得公開化和合理化
3. 「疫情」和「中美交惡」是兩大主要原因
4. 各人、各地情況不同，情況好的也要面對全國和國際的變化
5. 疫情開始緩解，種族歧視和亞裔仇恨並未緩解
6. 基督徒若把握時機，可在社會發揮正面作用

- 你們的光當照在人前  
Let your light shine before others
- 你們是世上的光。城造在山上是不能隱藏的。人點燈，不放在斗底下，是放在燈臺上，就照亮一家的人。你們的光也當這樣照在人前，叫他們看見你們的好行為，便將榮耀歸給你們在天上的父。（太 5:14-16）
- You are the light of the world. A town built on a hill cannot be hidden. Neither do people light a lamp and put it under a bowl. Instead, they put it on its stand, and it gives light to everyone in the house. In the same way, *let your light shine before others*, that they may see your good deeds and glorify your Father in heaven. (Matt 5:14-16, NIV)
- 聖經中的歧視 Discrimination in the Bible

#### 拿但業歧視耶穌

- 腓力找著拿但業，對他說：「摩西在律法上所寫的和眾先知所記的那一位，我們遇見了，就是約瑟的兒子拿撒勒人耶穌。」拿但業對他說：「拿撒勒還能出什麼好的嗎？」（約 1:45-46）
- Philip found Nathanael and told him, “We have found the one Moses wrote about in the Law, and about whom the prophets also wrote—Jesus of Nazareth, the son of Joseph.” “*Nazareth! Can anything good come from there?*” Nathanael asked. (John 1:45-46, NIV)
- 聖經中的歧視 Discrimination in the Bible

#### 亞瑪謝歧視阿摩司

- 亞瑪謝又對阿摩司說：「你這先見哪，要逃往猶大地去，在那裡糊口，在那裡說預言。卻不要在伯特利再說預言，因為這裡有王的聖所，有王的宮殿！」（摩 7:12-13）
- Then Amaziah said to Amos, “Get out, you seer! Go back to the land of Judah. Earn your bread there and do your prophesying there. Don’t prophesy anymore at Bethel, because this is the king’s sanctuary and the temple of the kingdom.” (Amos 7:12-13, NIV)
- 聖經中的歧視 Discrimination in the Bible

#### 猶太人歧視外邦人

- 彼得和他說著話進去，見有好些人在那裡聚集，就對他們說：「你們知道，猶太人和別國的人親近來往本是不合例的，但神已經指示我，無論什麼人都不可看作俗而不潔淨的。」（徒 10:27-28）
- While talking with him, Peter went inside and found a large gathering of people. He said to them: “You are well aware that it is against our law for a Jew to associate with or visit a Gentile. *But God has shown me that I should not call anyone impure or unclean.*”(Acts 10:27-28, NIV)
- 彼得的新發現 Peter’s new finding
- 彼得就開口說：「我真看出神是不偏待人。原來，各國中那敬畏主、行義的人都為主所悅納……

- Then Peter began to speak: “I now realize how true it is that God does not show favoritism but accepts from every nation the one who fears him and does what is right...(Acts 10:34-35, NIV)
- 神不偏待人 God is impartial
- 因為神不偏待人。（羅 2:11）
- 那行不義的必受不義的報應；主並不偏待人。（西 3:25）
- 你們既稱那不偏待人、按各人行為審判人的主為父，就當存敬畏的心度你們在世寄居的日子。（彼前 1:17）
- For God does not show favoritism. (Rom 2:11, NIV)
- Anyone who does wrong will be repaid for their wrongs, and there is no favoritism. (Col 3:25, NIV)
- Since you call on a Father who judges each person’s work impartially, live out your time as foreigners here in reverent fear. (1Pe 1:17, NIV)
- 祂拆毀了中間隔斷的牆  
He has destroyed the dividing wall of hostility
- 因他是我們的和睦，將兩下合而為一，拆毀了中間隔斷的牆；而且以自己的身體廢掉冤仇，就是那記在律法上的規條，為要將兩下藉著自己造成一個新人，如此便成就了和睦。（弗 2:14-15）
- For he himself is our peace, who has made the two groups one and *has destroyed the barrier, the dividing wall of hostility*, by setting aside in his flesh the law with its commands and regulations. His purpose was to create in himself one new humanity out of the two, thus making peace. (Eph 2:14-15, NIV)
- 如何面對種族歧視和亞裔仇恨  
How to face racial discrimination and Asian hate

## 瞭解歧視

1. 歧視的根源是驕傲
  - 消除驕傲：基督裡的身分；已經得到的尊榮
2. 歧視有多種，種族歧視只是其中之一
  - Racial discrimination 種族歧視
  - Socioeconomic discrimination 社會經濟地位歧視
  - Gender discrimination 性別歧視
  - Cultural discrimination 文化歧視
  - Political discrimination, etc. 政治歧視等

3. 歧視造成社會分裂，給個人和家庭帶來痛苦
  - 如何面對種族歧視和亞裔仇恨  
How to face racial discrimination and Asian hate

#### 聖經的教導 Teachings from the Bible

1. 人人受造平等 Everyone is equal in creation
2. 人人得救平等 Everyone is equal in salvation

#### 基督徒信念 Christian belief

- 在神面前人人平等 Everyone is equal before God
- 人人受造平等 Everyone is equal in creation
- 神就照著自己的形像造人，乃是照著他的形像造男造女。（創 1:27）
- 他從一本（本：有古卷是血脈）造出萬族的人，住在全地上。（徒 17:26）
- So God created mankind *in his own image*, in the image of God he created them; male and female he created them. (Gen. 1:27, NIV)
- *From one man* he made all the nations, that they should inhabit the whole earth; and he marked out their appointed times in history and the boundaries of their lands. (Acts 17:26, NIV)
- 人人得救平等 Everyone is equal in salvation
- 所以，你們因信基督耶穌都是神的兒子。你們受浸歸入基督的都是披戴基督了。並不分猶太人、希利尼人，自主的、為奴的，或男或女，因為你們在基督耶穌裡都成為一了。（加 3:26-28）
- So in Christ Jesus you are all children of God through faith, for all of you who were baptized into Christ have clothed yourselves with Christ. There is neither Jew nor Gentile, neither slave nor free, nor is there male and female, *for you are all one in Christ Jesus.* (Gal. 3:26-28, NIV)
- 各國、各族、各民、各方 Every nation, tribe, people and language
- 此後，我觀看，見有許多的人，沒有人能數過來，是從各國、各族、各民、各方來的，站在寶座和羔羊面前，身穿白衣，手拿棕樹枝，大聲喊著說：「願救恩歸與坐在寶座上我們的神，也歸與羔羊！」（啟 7:9-10）
- After this I looked, and there before me was a great multitude that no one could count, *from every nation, tribe, people and language*, standing before the throne and before the Lamb. They were wearing white robes and were holding palm branches in their hands. And they cried out in a loud voice: “Salvation belongs to our God, who sits on the throne, and to the Lamb.” (Rev. 7:9-10, NIV)
- 如何面對種族歧視和亞裔仇恨  
How to face racial discrimination and Asian hate

## 歧視的授與受 The giving and receiving of discrimination

1. 我是歧視的加害者 I am a perpetrator of discrimination
  2. 我是歧視的受害者 I am a victim of discrimination
- 如何面對種族歧視和亞裔仇恨  
How to face racial discrimination and Asian hate

## 如何面對歧視 How to face discrimination

1. 你若是歧視的加害者 In case you're a perpetrator of discrimination
  - A. 心態上悔改 Repentance in mindset
  - B. 行為上悔改 Repentance in behavior
    - a. Racial discrimination 種族歧視
    - b. Socioeconomic discrimination 社會經濟地位歧視
    - c. Gender discrimination 性別歧視
    - d. Cultural discrimination 文化歧視
    - e. Political discrimination, etc. 政治歧視等
- 如何面對種族歧視和亞裔仇恨  
How to face racial discrimination and Asian hate
2. 你若是歧視的受害者 In case you're a victim of discrimination
  - A. 在不安全的情況，避免（參考：如何處理路怒） In unsafe situation, avoidance ( see “How to deal with road rage” )
  - B. 在安全的情況，維權 In safe situation, assertion
  - C. 使用現代科技 Use modern technology
  - D. 確定基督的愛，保持心理健康 Be assured of the love of Christ, stay mentally healthy
  - E. 團契 Koinonia
- 參考：如何處理路怒 How to deal with Road Rage
1. 避免衝突 Avoid conflict
  - a) 控制你的怒氣 Control your anger
  - b) 避免目光接觸 Avoid eye contact
2. 降溫事態 Deescalate the situation
3. 呼喚後援 Call for help

- 如何面對種族歧視和亞裔仇恨  
How to face racial discrimination and Asian hate

做一個使人和睦的人 Be a peacemaker

1. 拒絕看、聽、傳播歧視性或分裂性的言論 Refuse to *watch, listen, or spread* words of discrimination or divisiveness
  2. 歡迎新朋友，特別是與你不同的人 Welcome new friends, especially those who are different from you
  3. 讓你的光照在人前：維護弱勢群體的權益 Let your light shine before others: seek the benefits of the poor and needy and the socially marginalized
- 使人和睦的人有福了 Blessed are the peacemakers
  - 使人和睦的人有福了！因為他們必稱為神的兒子。
  - Blessed are the peacemakers, for they will be called children of God. (太 Matt. 5:9)
  - 如何在種族歧視的時代與人和睦同居  
How to live with others in harmony in an age of racism
1. 面對現實 Face the reality
    - a) 種族歧視或其他歧視是現實生活的一部分 Discrimination, in racism or other forms, is a fact of life. For example: people cough at you, show you slanted eyes, call you names or even worse.
    - b) 不但社會和社區有歧視，宗教也有 Discrimination can be found not only in societies and communities but also in religion.
  - 會堂中的歧視 Discrimination in a house of worship
  - 我的弟兄們，你們信奉我們榮耀的主耶穌基督，便不可按著外貌待人。若有一個人帶著金戒指，穿著華美衣服，進你們的會堂去；又有一個窮人穿著骯髒衣服也進去；你們就看重那穿華美衣服的人，說：「請坐在這好位上」；又對那窮人說：「你站在那裡」，或「坐在我腳凳下邊。」這豈不是你們偏心待人，用惡意斷定人嗎？My brothers and sisters, believers in our glorious Lord Jesus Christ must not show favoritism. Suppose a man comes into your meeting wearing a gold ring and fine clothes, and a poor man in filthy old clothes also comes in. If you show special attention to the man wearing fine clothes and say, “Here’s a good seat for you,” but say to the poor man, “You stand there” or “Sit on the floor by my feet,” have you not discriminated among yourselves and become judges with evil thoughts? (James 2:1-4, NIV)
  - 如何在種族歧視的時代與人和睦同居  
How to live with others in harmony in an age of racism
  2. 從神的眼光看自己和別人，做必要的糾正 Seeing yourself and other people through God’s eyes. Make necessary corrections

- a) 在神面前人人平等 Everyone is equal before God
  - b) 我們都是神恩典的領受者 We're all receivers of God's grace
- 為何驕傲？Why proud?
  - 使你與人不同的是誰呢？你有什麼不是領受的呢；若是領受的，為何自誇，彷彿不是領受的呢？ For who considers you as superior? What do you have that you did not receive? And if you did receive it, why do you boast as if you had not received it? (1Co 4:7, NASB)
  - 如何在種族歧視的時代與人和睦同居  
How to live with others in harmony in an age of racism
3. 和與你不同的人作朋友，從簡單的哈囉開始 Make friends with people who are different from you. Begin with a simple hello.
- a) 在社區 In community
  - b) 在家裡 In family
  - c) 在教會 In church
- 總要與眾人和睦 Live at peace with everyone
  - 不要以惡報惡；眾人以為美的事要留心去做。若是能行，總要盡力與眾人和睦。 Do not repay anyone evil for evil. Be careful to do what is right in the eyes of everyone. If it is possible, as far as it depends on you, *live at peace with everyone*. (Rom 12:17-18, NIV)
  - 如何在種族歧視的時代與人和睦同居  
How to live with others in harmony in an age of racism
4. 保持積極的態度，不要中途改道 Stay positive. Don't change course.
- a) 你會遇到挫折 There will be setbacks
  - b) 這將需要時間 It takes time
- 仰望耶穌 Fix your eyes on Jesus
  - 我們既有這許多的見證人，如同雲彩圍著我們，就當放下各樣的重擔，脫去容易纏累我們的罪，存心忍耐，奔那擺在我們前頭的路程，仰望為我們信心創始成終的耶穌。 Therefore, since we are surrounded by such a great cloud of witnesses, let us throw off everything that hinders and the sin that so easily entangles. And let us run with perseverance the race marked out for us, fixing our eyes on Jesus, the pioneer and perfecter of faith. (Heb 12:1-2, NIV)
  - 如何在種族歧視的時代與人和睦同居  
How to live with others in harmony in an age of racism
5. 和心志相同的人保持聯繫。彼此鼓勵 Keep connected with like-minded people. Encourage each other.

- a) 做一個使人和睦的人 Be a peacemaker
  - b) 在一個彎曲悖謬的世代，如同明光照耀 Shine among them like stars in a warped and crooked generation.
- 如同明光照耀 Shine like stars
  - 使你們無可指摘，誠實無偽，在這彎曲悖謬的世代作神無瑕疵的兒女。你們顯在這世代中，好像明光照耀，將生命的道表明出來。So that you may become blameless and pure, “children of God without fault in a warped and crooked generation.” Then you will shine among them like stars in the sky, as you hold firmly to the word of life. ( Phil 2:15-16, NIV )